



Carta del Superintendente/Presidente

Saludos a todos los miembros de nuestra comunidad en el campus del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe (LTCC por sus siglas en inglés), el mismo que está convirtiéndose en un instituto superior de clase mundial y en un valor agregado para la comunidad. El compromiso que nuestra ciudad le entregó a LTCC al respaldar la campaña para la Medida F de emisión de bonos en las elecciones de noviembre de 2014 continúa avanzando alrededor de todo nuestro campus, permitiéndonos ofrecer, no solo una educación de la más alta calidad, sino también las instalaciones modernas que ese esfuerzo requiere.

Cuando le pedimos a nuestra comunidad que respalde la Medida F, lo hicimos con la promesa de que LTCC buscaría que la contribución de esta medida sea igualada con dólares para la construcción por parte del estado de California, para así incrementar lo que pudiéramos dedicar para revitalizar y modernizar las aulas de clase y laboratorios de LTCC. Esa

promesa resultó en un esfuerzo de varios años promoviendo esta solicitud que de cierta forma fue obstaculizada por la tendencia presupuestaria cada vez más conservadora del anterior gobernador del estado, además de haberse disparado costos de construcción en nuestro estado.

No obstante, gracias a los persistentes esfuerzos, golpeando puertas constantemente en la capital de Sacramento y abogando por esta causa en persona con los legisladores, el verano pasado LTCC recibió la noticia de haber logrado exitosamente que el estado iguale la contribución de dinero local de la Medida F de emisión de bonos con aproximadamente \$10 millones, duplicando así la cantidad que podemos emplear para modernizar y actualizar el edificio principal del Instituto Superior, sus aulas de clase y laboratorios.

Con este logro, LTCC está cumpliendo su promesa a la comunidad: captar recursos del estado de California para igualar la cantidad de dólares locales que facilitaron nuestros contribuyentes mediante la emisión de bonos.

Durante los próximos años, estos fondos adicionales transformarán a LTCC, facilitando las muy necesitadas mejoras en salud y seguridad para los laboratorios de ciencia y arte y aportando tecnología moderna y muebles y equipos para las aulas de clase en la mayor parte del campus. Los planes preliminares para este proyecto fueron presentados recientemente al estado y una vez que se presenten y aprueben los permisos y los planes finales, el trabajo de construcción puede comenzar a inicios del verano de 2021.

El equipo de la medida de emisión de bonos de LTCC todavía enfrenta retos presupuestarios debido a los crecientes costos de construcción en todo el estado que en gran medida se deben al extenso daño ocasionado por los incendios que hemos visto en los últimos años.

Continuaremos tomando decisiones inteligentes e informadas para maximizar los fondos que hemos recibido y para cumplir con nuestras obligaciones para con la comunidad. Continuaremos trabajando sin descanso para ayudar a cumplir las promesas que hemos hecho.

Como siempre, siéntanse más que bienvenidos en el campus de LTCC, visítenos y miren por sí mismos lo que la Medida F está haciendo posible. A nombre de los estudiantes de LTCC, gracias por su apoyo.

Jeff DeFranco, Superintendente/Presidente del Inst. Superior Comunitario Lake Tahoe

Respecto a la emisión de bonos

Después de 26 años de amplio uso estudiantil y comunitario, las instalaciones del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe se han deteriorado significativamente. Los sistemas de electricidad, iluminación, calefacción, ventilación, prevención y seguridad en todo el campus necesitaban con urgencia ser reemplazados o reparados. La tecnología, aulas de clase y laboratorios obsoletos estaban limitando la calidad de la instrucción, el aprendizaje, la capacitación laboral y el progreso profesional.

Gracias a los votantes de South Lake Tahoe, LTCC logró la aprobación exitosa de una medida de emisión de bonos por \$55 millones en noviembre de 2014 para abordar estos temas tan críticos. Denominada Medida F, esta emisión de bonos le está permitiendo al Instituto Superior actualizar y modernizar su tecnología, realizar las reparaciones necesarias en las instalaciones y sistemas que van deteriorándose con el tiempo y mejorar los programas educativos y el entorno de aprendizaje para los estudiantes.

La primera serie de bonos se emitieron en 2015 por la cantidad de \$19 millones; una segunda emisión por \$15 millones se llevó a cabo en febrero de 2018 y la venta futura de bonos resultará en otros \$21 millones.

Al aprobar la Medida F, los votantes autorizaron fondos para que LTCC pueda facilitar la educación de alto nivel que necesitan nuestros estudiantes y que requiere el mercado laboral.

NON-PROFIT
ORGANIZATION
PSRST LTD
U.S. POSTAGE
PAID
So. Lake Tahoe, CA
PERMIT #27



One College Drive
South Lake Tahoe, CA 96150

Miembros del Comité de Supervisión Ciudadana

Matt Lucksinger, Presidente del Comité - Rep. Empresarial
Richard Fischer, Representante independiente –
Junta Directiva Escolar del Condado El Dorado
Gerry Tryhane, Representante independiente Brooke Laine,
Representante empresarial – Alcalde de South Lake Tahoe
Leon Malmed, Representante de una fundación – Junta Directiva de la Fundación de LTCC
Roberta Mason, Representante sénior – Miembro de la Junta Directiva de LTCC
Jaffet Corona, Representante estudiantil

Junta Directiva del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe

Nancy Dalton, Presidente de la Junta
Karen Borges, Asistente de la Junta
Jeff Cowen
Kerry David
Tony Sears
Jaffet Corona, Representante estudiantil

Equipo Administrativo para la Medida F de emisión de bonos

Jeff DeFranco, Superintendente/Presidente
Russi Egan, Vicepresidente de Servicios Administrativos
Al Frangione, Director de Planificación de Instalaciones y Construcción Capital
Ami Chilton, Administradora Financiera de Proyectos Capitales

No se usó fondos de la Medida F de emisión de bonos para realizar o imprimir esta publicación. Este informe fue impreso en papel reciclado.

Medida F de emisión de bonos

Reporte anual para la comunidad

Del Comité de Supervisión Ciudadana

2019
en revisión



Centro de Movilidad (Fase 1) – Finalizada en 2019



Representación del Centro de Recursos de Aprendizaje para Educación Temprana - ¡Próximamente en 2021!

La lista completa de proyectos, planes, estudios, encuestas y reportes financieros respecto a la emisión de bonos está disponible en www.LTCC.edu/MeasureF

Lake Tahoe Community College
One College Drive · South Lake Tahoe, CA 96150 · (530) 541-4660 · www.LTCC.edu



Citizens' Oversight Committee – COC (Comité de Supervisión Ciudadana) Carta del Presidente

Como Presidente del COC para la Medida F de emisión de bonos, me complace presentar nuestro quinto informe anual a la Junta Directiva del Distrito del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe y a nuestra comunidad. Este comité, comprendido por miembros de nuestra comunidad local, se estableció en conformidad con la Sección 15278 del Código de Educación de California y la Propuesta 39 después de haberse aprobado la emisión de bonos en el 2014. Nos hemos reunido trimestralmente desde nuestra primera reunión realizada el 16 de abril, 2015.

Agradezco la dedicación, interés y experiencia de cada uno de los miembros del Comité en la revisión del uso de los fondos de la Medida F de emisión de bonos.

El personal administrativo de LTCC se asegura habitualmente de que tengamos reuniones informativas y bien organizadas. La información presentada y revisada en cada reunión incluye los informes financieros más recientes, los resúmenes de gastos actualizados y lo más reciente respecto a los proyectos financiados con la emisión de bonos. El personal y la administración de LTCC han sido de gran ayuda facilitando información oportuna para el COC, así como respondiendo las preguntas de los miembros del Comité y demostrando gran apreciación por la transparencia hacia la comunidad. El Comité se complace en ser testigo del progreso de cada proyecto hasta su terminación a medida que iniciamos el sexto año de la implementación de la Medida F de emisión de bonos.

En nuestra opinión, en base a las actividades de supervisión del COC y en la revisión de las auditorías financieras y de desempeño independientes, el Distrito cumple con los requisitos del Artículo XIII A, Sección I (b)(3) de la Constitución de California. Con la presentación de este informe anual, los miembros del COC pueden asegurar a los votantes que los gastos de la emisión de bonos han sido realizados adecuadamente para proyectos que son consistentes con aquellos identificados en la medida de emisión de bonos. Esperamos que este informe anual les parezca informativo y completo.

Atentamente,

Matt Lucksinger

Rol del Comité de Supervisión Ciudadana (COC)

El COC es responsable por asegurar el gasto adecuado de los fondos de emisión de bonos y de informar al público respecto al gasto de los ingresos de emisión de bonos. La Junta Administrativa de LTCC nombra a los miembros y dichos miembros representan varios sectores de la comunidad, incluyendo empresas, una organización de ciudadanos de la tercera edad, contribuyentes, estudiantes y un cuerpo asesor o fundación del instituto superior. El COC es un requisito para las escuelas e institutos superiores con fondos regidos por la Propuesta 39 de California. Las actividades del COC se conducen en cumplimiento con el Acta Brown. Todas las reuniones están abiertas al público y los observadores son bienvenidos.

Para obtener más información o para aplicar al Comité de Supervisión Ciudadana, contactarse con la Oficina del Superintendente/Presidente al (530) 541-4660 ext. 210. El COC al momento está buscando representantes para todas las posiciones que se unan al Comité por períodos que duran dos años.

PRÓXIMAS REUNIONES DEL COC:

El COC se reúne 3 veces al año, en marzo, junio y octubre. El público general puede asistir a las reuniones. Para obtener más información sobre la Medida F de emisión de bonos, visitar: www.LTCC.edu/MeasureF.

Proyectos Finalizados en 2019

Centro de Movilización (Fase 1)

Un centro de movilización centralizado que comprende dos instalaciones nuevas: un centro de transporte alternativo y una nueva caseta de autobús. Ambas estructuras se ajustan al sistema de recarga superior de los buses eléctricos. Este proyecto facilita un nuevo sendero auxiliar para autobuses separada de la rotonda y de la vía para vehículos de pasajeros y vehículos de emergencia, aceras más amplias y mejoradas y senderos para bicicletas, estacionamiento para bicicletas cubierto y no cubierto, almacenaje para patinetas y monopatines y una estación para reparación de bicicletas.



Este proyecto fue posible mediante una asociación entre LTCC y el Distrito de Transporte Tahoe (TTD por sus siglas en inglés). Las fases 2 y 3 del proyecto facilitarán un alimentador eléctrico nuevo en Al Tahoe Blvd. para dar electricidad a las unidades de recarga superior, así como también la instalación de unidades de recarga y aparellaje. Estas fases las financiarán TTD y Liberty Utilities District.



Actualización del sistema inalámbrico (Fase 4)

Instalación de puntos de acceso inalámbricos exteriores en el campo sintético y en el centro de movilización.

HVAC/Energía (Fase 3) Manejo del Sistema

HVAC y mejoras al Sistema de Manejo de Energía en todo el campus, incluyendo el ala de Bellas Artes, las aulas de clase A208 y A255, y la librería



Evaluación de jardín de demostración

Una evaluación de las condiciones existentes en los senderos del jardín y los sistemas de drenaje de agua lluvia.

Proyectos para el 2020 - Próximamente

Remodelación para eficiencia y modernización científica (Fase de diseño)

Después de un año de esfuerzos de promoción en Sacramento, LTCC logró con éxito que el estado iguale la contribución de dinero local de la Medida de emisión de bonos con aproximadamente \$10 millones para hacer realidad este proyecto de casi \$20 millones con el que se modernizarán y mejorarán las aulas de clase y las áreas más antiguas del campus.



Representación del Laboratorio de Ciencias

Se realizarán mejoras en los laboratorios de ciencia, tecnología y arte, en el espacio para el programa de capacitación laboral, en el Disability Resource Center (Centro de Recursos para Personas con Discapacidad), en las áreas de consejería y servicios estudiantiles y más. Mejorará la calidad del aire en las aulas de clase y laboratorios de arte y ciencias, se abordarán temas de seguridad y accesibilidad y se modernizarán las aulas de clase más antiguas del campus para cumplir con las necesidades de los estudiantes. Este proyecto resultará en una experiencia estudiantil mejorada y mejorará también la salud y seguridad del personal administrativo y los estudiantes del instituto superior. Además, también se logrará una Oficina Única para que los estudiantes puedan realizar convenientemente todos los trámites básicos de sus estudios en un solo lugar. Los planes para este proyecto se encuentran en desarrollo y se estima que los trabajos iniciarán en el verano de 2021.

Sendero compartido en corredor verde de South Tahoe (Fase 1B y 2)

California Tahoe Conservancy está liderando un proyecto para un sendero compartido en el corredor verde de South Tahoe, será un sendero de 3.86 millas para bicicletas que conecta al vecindario Sierra Tract con el parque Van Sickle Bi-State. La Fase 1B & 2 extenderán el sendero desde Glenwood Way hasta Sierra Blvd. atravesando la propiedad de LTCC. LTCC se ha asociado con varias agencias locales para financiar la finalización de la Fase 1B y 2.

Este proyecto es solo un ejemplo de las muchas asociaciones exitosas que ha logrado LTCC para desarrollar y mejorar nuestra comunidad aún más. Este proyecto para el sendero compartido permite que tanto residentes como visitantes disfruten de un sendero completo, hermoso y seguro que promueve el uso de vehículos no motorizados y se conecta con el transporte público mediante el Centro de Movilización de LTCC.

Proyectos en marcha

(Proyectos iniciados en 2018 y 2019 con diferentes fechas de finalización).

Early Learning Center – ELC (Centro de aprendizaje temprano)

Construcción de nuevas instalaciones para el ELC para acoger a Tahoe Parents Nursery School - TPNS (Escuela de Parvularia para los Padres de Tahoe) y otros programas educativos. El ELC contará con espacios de aprendizaje interiores y exteriores, mejoras al lugar para agilizar el flujo del tráfico y acceso a través de un sendero con calefacción para el ELC y Child Development Center - CDC (Centro de Desarrollo Infantil) ya existente. Se iniciará en 2020 y se completará en 2021.



Representación del Centro de Aprendizaje Temprano

Learning Resource Center (Centro de recursos de aprendizaje: mejoras al cuarto de lectura)

Mejoras para encapsular el cuarto de lectura existente dentro de la Biblioteca, incluyendo nuevo vidrio interior y nuevas puertas. A completarse en la primavera de 2020.

Proyecto de mejora del aire en el laboratorio de arte

Instalación del equipo de alteración y ventilación en los cuartos de Bellas artes F104B y F105. A completarse en el verano de 2020.

Sistemas de control de acceso y seguridad de los edificios

Instalación de un sistema de control de acceso en las construcciones nuevas y en otras áreas de prioridad. A completarse en 2021.

Informe independiente del auditor

De acuerdo con las cláusulas de la Constitución de California según la enmienda de la Prop 39, el Programa de emisión de bonos de la Medida F debe someterse a auditorías anuales con una firma auditora independiente. El Distrito Superior Comunitario Lake Tahoe utilizó a los contadores públicos certificados: Cossolias, Wilson, Dominguez y Leavitt para realizar las auditorías financieras y de desempeño requeridas.

El Informe de auditoría financiera manifestó lo siguiente: "En nuestra opinión, los informes financieros mencionados anteriormente, presentan de manera justa, en todos los aspectos materiales, la posición financiera de la Medida F de emisión de bonos de obligación general del Distrito Superior Comunitario Lake Tahoe hasta el 30 de junio de 2019 y los resultados de sus operaciones durante el período que termina allí, en conformidad con los principios de contabilidad general aceptados en los Estados Unidos de América."

El Informe de auditoría de desempeño manifestó lo siguiente: "Los resultados de nuestras pruebas indican que el Fondo para la construcción de la Medida F del Distrito empleó los fondos de la Propuesta 39 de emisión de bonos de obligación general, únicamente en proyectos específicos aprobados por los votantes, de acuerdo con la Propuesta 39 y según se define en el Artículo XIII A, Sección 1(b)(3)(C) de la Constitución de California." Los informes completos de auditoría financiera y de desempeño pueden encontrarse en www.LTCC.edu/MeasureF.

Revisión financiera del año fiscal 2018/2019

Estado de flujos de efectivo

• Ingreso anual

\$1,417,936 Total interés y otros ingresos

• Gasto anual

\$4,756,266 Gastos de desembolso de capital

\$102,526 Servicios/otros costos de operación (incluye servicios legales, servicios auditoría y esfuerzos de planeación maestra)

\$138,071 Salarios/beneficios (solo no administrativos) (Los fondos de emisión de bonos cubren varias posiciones responsables por funciones estrictamente relacionadas con la emisión de bonos.)

\$4,996,863 Total Gastos

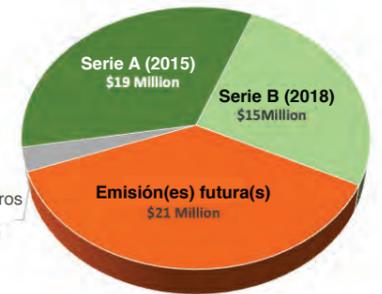
• Balances

(\$3,578,927) Cambio neto en el balance de fondos

\$15,646,314 Balance de fondos inicial (Julio 1, 2018)

\$12,067,387 Balance de fondos final (Julio 1, 2019)

Ingresos de la Medida F



Gastos de la Medida F

